

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1911-1912.

Projet de Loi contenant le Budget du Ministère de l'Agriculture et des Travaux publics pour l'exercice 1912.

(Voir les n^{os} 4, XIII, 100, 105, 118, 138 et 149, session de 1911-1912, de la Chambre des Représentants.)

ARTICLE UNIQUE.

Le Budget du Ministère de l'Agriculture et des Travaux publics pour l'exercice 1912 est fixé :

1° Pour les dépenses ordinaires, à la somme de vingt-huit millions huit cent dix-sept mille sept cent quarante-six francs fr. 28,817,746 »

2° Pour les dépenses exceptionnelles, à la somme de un million six cent quarante-neuf mille francs. . . . 1,649,000 »

Soit ensemble à la somme de trente millions quatre cent soixante-six mille sept cent quarante-six francs . . . fr. 30,466,746 » conformément aux tableaux A et B ci-annexés.

Bruxelles, le 12 avril 1912.

Le Président de la Chambre des Représentants,

EENIG ARTIKEL.

De Begrooting van het Ministerie van Landbouw en Openbare Werken voor het dienstjaar 1912 is vastgesteld:

1° Voor de gewone uitgaven, op de som van acht en twintig miljoen acht honderd zeventien duizend zeven honderd zes en veertig frank. . . . fr. 28,817,746 »

2° Voor de uitzonderlijke uitgaven, op de som van één miljoen zes honderd negen en veertig duizend frank. 1,649,000 »

Te zamen op de som van dertig miljoen vier honderd zes en zestig duizend zeven honderd zes en veertig frank. . . . fr. 30,466,746 » overeenkomstig de hierbij gevoegde tabels A en B.

Brussel, den 12ⁿ April 1912.

De Voorzitter van de Kamer der Volksvertegenwoordigers,

COOREMAN.

Les Secrétaires,

De Secretarissen,

A. BORBOUX.

R. DE KERCHOVE D'EXAERDE.

Tableau A.

SERVICES DE L'AGRICULTURE (EXERCICE 1912).

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	MONTANT DES CRÉDITS par article.	TOTAL par chapitre.
PREMIÈRE SECTION. — DÉPENSES ORDINAIRES.			
CHAPITRE I ^{er} .			
ADMINISTRATION CENTRALE.			
1	Traitement du Ministre	21,000 »	918,150 »
2	Traitements des fonctionnaires, employés et gens de service. — Traitements des agents de province détachés à l'administration centrale. — Traitements d'attente des agents en disponibilité. a. Agriculture. fr. 281,050 » b. Travaux publics 576,800 »	857,850 »	
3	Matériel	28,000 »	
4	Frais de route et de séjour ; courriers extraordinaires.	7,500 »	
5	Honoraires des avocats du Département.	3,000 »	
CHAPITRE II.			
PENSIONS ET SECOURS.			
6	Premier terme des pensions. (<i>Crédit non limitatif.</i>)	4,800 »	7,700 »
7	Secours à accorder, à défaut de pension, à d'anciens fonctionnaires, employés ou agents salariés, à leurs veuves ou aux membres de leurs familles dont ils étaient les soutiens, qui se trouvent dans une position malheureuse. Secours alloués, dans des circonstances exceptionnelles, à celles de ces personnes qui n'ont qu'une pension minime	2,900 »	

Tabel A.

DIENSTEN VAN LANDBOUW (DIENSTJAAR 1912).

Artikelen.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	BEDRAG DER KREDIETEN per artikel.	TOTAAL per hoofdstuk.
EERSTE SECTIE. — GEWONE UITGAVEN.			
HOOFDSTUK I.			
MIDDENBESTUUR.			
1	Jaarwedde van den Minister.	21,000 »	
2	Jaarwedden der ambtenaren, beambten en bedienden. — Jaarwedden der beambten uit de provinciën naar het middenbestuur verzonden. — Wachtgelden van agenten in beschikbaarheid.	a. Landbouw 281,050 » 857,850 » b. Openbare Werken. . 576,800 »	
3	Materieel.	28,800 »	918,150 »
4	Reis- en verblijfkosten ; buitengewone boden	7,500 »	
5	Honoraria der advocaten van het Departement.	3,000 »	
HOOFDSTUK II.			
PENSIOENEN EN HULPGELDEN.			
6	Eerste termijn der pensioenen. (Onbepaald krediet.)	4,800 »	
7	Verleening van hulpgelden, waar geen pensioen genoten wordt, aan voormalige ambtenaren, beambten of bezoldigde agenten, aan hunne weduwen of verwanten wier steun zij waren, die in ongelukkige omstandigheden verkeerden. Verleening van hulpgelden, in uitzonderlijke omstandigheden, aan diegene dier personen die een gering pensioen genieten	2,900 »	7,700 »

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	MONTANT DES CRÉDITS par article.	TOTAL par chapitre.
CHAPITRE III.			
AGRICULTURE.			
8	Inspection de l'agriculture et service des agronomes de l'État : traitements d'activité et de disponibilité, salaires, indemnités et frais de route. — Matériel	195,300 »	
9	Indemnités pour animaux abattus par ordre de l'autorité ; indemnités pour cause de tuberculose bovine et porcine ; indemnités pour bêtes bovines mortes ou impropres à la consommation pour cause de charbon ; frais à résulter du paiement de ces indemnités ; frais à résulter de l'enlèvement et de la destruction des cadavres d'animaux déclarés impropres à la consommation ; frais d'achat, de transport et d'utilisation de matières désinfectantes. — Frais divers de tuberculination et d'installations sanitaires à la frontière. — Achat de vaccins, toxines et sérums. — Encouragements en vue d'une meilleure hygiène des étables. — Subsidés aux fonds provinciaux d'agriculture, aux sociétés mutualistes d'assurance et de réassurance contre la mortalité du bétail. — Dépenses diverses. — Amélioration des races d'animaux domestiques. Subsidés aux provinces et encouragements. — Subsidés aux sociétés et aux syndicats d'élevage. Achat d'objets de collection. — Frais divers	3,000,000 »	
10	Inspection vétérinaire : traitements d'activité et de disponibilité, indemnités, frais de route et de tournée ; inspecteurs vétérinaires suppléants ; médecins vétérinaires agréés : indemnités ; secours à d'anciens médecins vétérinaires du Gouvernement, à des veuves ou orphelins de ces agents qui se trouvent dans le besoin ; bourses de voyage en faveur de médecins vétérinaires	200,000 »	
11	Inspection vétérinaire : matériel, frais de bureau, bulletin du service de la police sanitaire, impressions et dépenses diverses relatives à la police sanitaire des animaux domestiques.	9,000 »	
12	Conseil supérieur de l'agriculture ; traitement du secrétaire. — Sociétés agricoles provinciales, comices agricoles, associations agricoles libres : subsidés. — Concours, expositions ou congrès agricoles ; subsidés et encouragements à des sociétés agricoles et notamment aux associations établies entre cultivateurs de houblon. — Encouragements aux publications agricoles ; publication du <i>Bulletin de l'Agriculture</i> ; frais résultant de la collation des décorations agricoles et spéciales ; missions et commissions spéciales dans l'intérêt de l'agriculture. — Sociétés coopératives de crédit agricole : subsidés pour frais de premier établissement et pour le service d'inspection organisé par les caisses centrales de crédit agricole	314,000 »	4,559,195 »
<i>Enseignement vétérinaire.</i>			
13	Personnel de l'École de médecine vétérinaire de l'État ; traitements d'activité et de disponibilité	140,970 »	
14	Matériel de l'École de médecine vétérinaire de l'État ; frais de la commission de surveillance et des jurys ; bourses d'études.	114,475 »	

Artikelen	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	BEDRAG DER KREDIETEN per artikel	TOTAAL per hoofdstuk.
	HOOFDSTUK III.		
	LANDBOUW.		
8	Landbouwtoezicht en dienst der landbouwkundigen van den Staat : jaarwedden van werkzaamheid en beschikbaarheid, dagloonen, vergoedingen en reiskosten. — Materieel	195,300 »	
9	Schadeloosstellingen voor afgemaakt vee op bevel der overheid ; schadeloosstellingen wegens tuberculose onder het vee en de zwijnen ; schadeloosstellingen wegens hoornvee gestorven of voor het verbruik ongeschikt verklaard om reden van koolziekte ; betaalkosten dezer schadeloosstellingen. — Kosten voort te spruiten uit het wegnemen en vernietigen der doode lichamen van beesten, voor het verbruik ongeschikt verklaard ; kosten van aankoop, vervoer en benutting van ontsmetstoffen. — Allerhande kosten voor tuberculineering en gezondheidsinstellingen op de grens. — Aankoop van inentstoffen, toxinen en serums. — Aanmoediging tot gezondmaking der stallen. — Toelagen aan de provinciale landbouwfondsen, aan de maatschappijen van onderlinge verzekering en herv verzekering tegen sterfte onder het vee. — Verschillende uitgaven. — Verbetering van de rassen der huisdieren. Toelagen aan de provinciën en aanmoedigingen. Toelagen aan maatschappijen en syndicaten tot veefokking. Aankoop van voorwerpen voor verzamelingen. Allerhande kosten	3,000,000 »	
10	Veeartsenijtoezicht : jaarwedden van werkzaamheid en beschikbaarheid, omreiskosten ; plaatsvervangende inspecteurs-veeartsen ; aangenomen veeartsen : vergoedingen ; hulpelden aan voormalige Rijksveeartsen, aan weduwen of weezen van deze agenten die zich in nood bevinden ; reisbeurzen voor veeartsen .	200,000 »	
11	Inspectie van den veeartsenijdienst : materieel, kantoorkosten, bulletin van den dienst van gezondheidspolitie, drukwerk en verschillende uitgaven voor de gezondheidspolitie der huisdieren . . .	9,000 »	
12	Hoogere landbouwraad : jaarwedde van den secretaris. — Provinciale landbouwmaatschappijen, landbouwcomices, vrije landbouwvereenigingen : toelagen. — Landbouwprijskampen, -tentoonstellingen of -congressen ; toelagen en aanmoedigingen voor landbouwmaatschappijen en inzonderheid aan de vereenigingen tot stand gekomen onder hopplanters. — Aanmoedigingen aan uitgaven over landbouw : uitgave van het <i>Bulletin de l'Agriculture</i> ; kosten wegens het verleenen van landbouwdecoratiën ; zendingen en bijzondere commissiën in het belang van landbouw. — Samenwerkende maatschappijen voor landbouwkrediet : toelagen voor kosten van eerste instelling en voor den toezichtsdienst ingericht door de centrale kassen van landbouwkrediet. . .	314,000 »	
	<i>Veeartsenijkundig onderwijs.</i>		
13	Personeel van 's Rijks veeartsenij school ; jaarwedden van werkzaamheid en beschikbaarheid.	140,970 »	4,559,195 »
14	Materieel van 's Rijks veeartsenij school ; kosten der toezichtcommissie en der jury's ; studiebeurzen	114,475 »	

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	MONTANT DES CRÉDITS par article.	TOTAL par chapitre.
	<i>Enseignement agricole supérieur, moyen et primaire.</i>		
15	Personnel de l'Institut agricole de l'État et des écoles d'agriculture de l'État; traitements d'activité et de disponibilité; indemnités.	158,400 »	
16	Matériel de l'Institut agricole et des écoles d'agriculture de l'État; améliorations, frais d'exploitation; frais des commissions d'administration et de surveillance et des jurys.	66,400 »	
17	Bourses d'études en faveur des élèves des établissements d'enseignement agricole de l'État ou soumis à l'inspection.	15,500 »	
18	Conférences agricoles: traitements du personnel; indemnités, frais divers. — Enseignement agricole moyen et primaire; subsides. — Acquisition d'ouvrages destinés à être donnés en prix à l'occasion des conférences agricoles. — Enseignement agricole dans les écoles normales. — Enseignement agricole dans les écoles d'adultes (écoles d'hiver). — Concours entre les élèves des différentes écoles d'agriculture. — Ecole centrale pratique et cours de maréchalerie.	345,150 »	
	CHAPITRE IV.		
	OFFICE RURAL ET LABORATOIRES D'ANALYSE.		
19	Frais des champs d'expériences et de démonstrations pour l'agriculture; frais d'études. Traitements d'activité et de disponibilité. Expériences et démonstrations relatives à l'alimentation du bétail. Souscriptions; missions et commissions spéciales dans l'intérêt de l'Office rural; enquêtes; statistiques; impressions; divers et imprévus.	74,000 »	
20	Institut international d'agriculture: frais de participation de la Belgique; traitement du délégué au Comité permanent; indemnité de résidence. Divers.	17,500 »	
21	Recensement général agricole. (Y compris une somme de 160,000 francs en charge temporaire).	248,000 »	
22	Jardin botanique de l'État. Traitements d'activité et de disponibilité.	47,400 »	
23	Jardin botanique de l'État. Dépenses de matériel et de culture. Musée forestier.	78,000 »	782,269 »
24	Station agronomique de l'État: personnel, traitements d'activité et de disponibilité, indemnités; dépenses de matériel. — Laboratoires d'analyses de l'État: personnel, traitements d'activité et de disponibilité, indemnités; dépenses de matériel et frais d'analyse à prix réduit de matières fertilisantes et de produits agricoles. — Commission consultative des laboratoires d'analyses de l'État. — Subsides aux laboratoires provinciaux, communaux et privés. — Frais d'analyse de denrées et substances alimentaires. — Frais résultant de l'exécution de la loi sur la falsification des engrais. — Station laitière. — Station de sélection de plantes cultivées. — Station du génie rural.	317,369 »	

Artikelen.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	BEDRAG DER KREDIETEN per artikel.	TOTAAL per hoofdstuk.
	<i>Hooger, middelbaar en lager landbouwonderwijs.</i>		
15	Personeel van het Landbouw-Instituut en van de landbouwscholen van den Staat; jaarwedden van werkzaamheid en beschikbaarheid; vergoedingen.	158,400 »	
16	Materieel van het Landbouw-Instituut en van de landbouwscholen van den Staat; verbeteringen, exploitatie-kosten; kosten voor de bestuurs- en toezichtscommissiën en voor de jury's . . .	66,400 »	
17	Studiebeurzen voor leerlingen van landbouwscholen van den Staat of aan het toezicht onderworpen	15,500 »	
18	Voordrachten over landbouw: jaarwedden van het personeel, vergoedingen, allerhande kosten. — Middelbaar en lager landbouwonderwijs; toelagen. — Aankoop van werken die als prijzen uitgereikt worden ter gelegenheid der landbouwconferenties. — Landbouwonderwijs in de normaalscholen. — Landbouwonderwijs in de scholen voor volwassenen (winterscholen). — Prijskampen onder de leerlingen der verschillende landbouwscholen. — Praktische centraalschool en leergang voor hoefsmederij.	345,150 »	
	HOOFDSTUK IV.		
	LANDELIJKE DIENST EN LABORATORIUMS VOOR ONTLEDINGEN.		
19	Kosten der proef- en bewijsvelden voor den landbouw; studiekosten. Activiteitswedden en wachtgelden. Proefnemingen en aanschouwelijke lessen betreffende de voeding van het vee. Inschrijvingen; zendingen en bijzondere commissiën in het belang van den Landelijken dienst; onderzoeken; statistieken; drukwerk; allerhande en onvoorziene uitgaven	74,000 »	
20	Internationaal Landbouw-Instituut: kosten van deelneming van België; jaarwedde van den gemachtigde bij het Bestendig Comité; schadeloosstelling van verblijf. Allerhande	17,500 »	
21	Algemeene landbouwopneming. (<i>Erin begrepen eene som van 160,000 frank als tijdelijke last</i>)	248,000 »	
22	Staatskruidtuin. Jaarwedden van werkzaamheid en beschikbaarheid.	47,400 »	
23	Staatskruidtuin. Uitgaven voor materieelen bewerking. Boschmuseum.	78,000 »	782,269 »
24	Landhuishoudkundigestatie van den Staat: personeel, jaarwedden van werkzaamheid en beschikbaarheid, vergoedingen; uitgaven voor materieel. — Ontledingslaboratoriums van den Staat: personeel, jaarwedden van werkzaamheid en beschikbaarheid; vergoedingen; uitgaven voor materieel en onkosten wegens ontleding tegen verminderden prijs van vruchtbaarmakende stoffen en landbouwvoortbrengselen. — Raadgevende Commissie der ontledingslaboratoriums van den Staat. — Toelagen aan provinciale, gemeentelijke en private laboratoriums. — Kosten tot ontleding van eetwaren en voedingsstoffen. — Kosten voortspruitende uit de uitvoering van de wet op de vervalsching der meststoffen. — Melkerijinrichting. — Statie voor uitkiezing van cultuurplanten. — Station van de landelijke genie	317,369 »	

ARTICLES.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	MONTANT DES CRÉDITS par article.	TOTAL par chapitre.
CHAPITRE V.			
OFFICE HORTICOLE.			
25	Frais des champs d'expériences et de démonstrations pour l'horticulture ; frais d'études. — Bureau officiel de renseignements commerciaux (annexe du Département de l'Agriculture) : traitements, indemnités, frais de route, frais d'études, matériel. — Souscriptions, missions et commissions spéciales dans l'intérêt de l'horticulture ; enquêtes, statistiques, impressions, divers et imprévus. — Convention phylloxérique internationale : exécution. — Service phytopathologique : indemnités au personnel. — Inspection de l'horticulture et service des conseillers d'horticulture : traitements, indemnités et frais de route.	70,100 »	
26	Personnel des écoles d'horticulture de l'Etat : traitements d'activité et de disponibilité ; indemnités.	68,000 »	
27	Matériel des écoles d'horticulture de l'Etat : améliorations ; frais d'exploitation ; frais des commissions d'administration et des jurys.	42,400 »	
28	Bourses d'études en faveur des élèves des établissements d'enseignement horticole de l'Etat ou soumis à l'inspection.	6,500 »	314,000 »
29	Enseignement horticole moyen et primaire : subsides. Enseignement horticole dans les écoles d'adultes (écoles d'hiver). Conférences horticoles. Acquisition d'ouvrages destinés à être donnés en prix à l'occasion des conférences horticoles. — Cours colonial	92,000 »	
30	Conseil supérieur de l'horticulture ; associations horticoles : subsides. — Concours, expositions ou congrès horticoles : subsides	35,000 »	
CHAPITRE VI.			
EAUX ET FORÊTS.			
31	Traitements d'activité et de disponibilité ; indemnités ; frais de route et de séjour ; frais de bureau ; dépenses diverses	873,050 »	
32	Conseil supérieur des forêts. Stations météorologiques. Encouragements à des sociétés forestières. Subsides aux propriétaires d'arbres remarquables pour mesures de conservation et de protection. Bureau de recherches et de consultations en matière forestière. Concours, conférences et champs d'expériences. Traitements d'activité et de disponibilité, salaires, indemnités. Frais divers	53,900 »	
33	Forêts domaniales. — Culture et amélioration ; maisons forestières et routes destinées à faciliter l'exploitation des forêts de l'Etat.	161,000 »	1,223,150 »
34	Terrains incultes : défrichement, mise en valeur, conversion en bois, prés, oseraies ou étangs ; subsides aux communes et aux établissements publics ; dépenses diverses. — Service du boisement des fanges et autres terrains incultes : traitements, frais d'études et d'enquête	90,000 »	
35	Pisciculture et chasse ; repeuplement des cours d'eau ; comités divers ; indemnités aux agents énumérés à l'article 24 de la loi du 19 janvier 1883 ; dépenses diverses	45,200 »	

ARTIKELEN.	AANWIJZING	BEDRAG DER KREDIETEN per artikel.	TOTAAL per hoofdstuk.
VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.			
HOOFDSTUK V.			
TUINBOUWDIENST.			
25	Kosten voor velden voor proefnemingen en aanschouwelijke lessen voor tuinbouw; studiekosten. — Officieel bureel voor handelsinlichtingen (behoorend bij het Departement van Landbouw): jaarwedden, vergoedingen, reiskosten, studiekosten, materieel. — Inschrijvingen, zendingen en bijzondere commissiën in het belang van den tuinbouw; onderzoeken, statistieken, drukwerk, allerhande en onvoorziene uitgaven. — Internationale overeenkomst tot bestrijding der wijngaardluis: uitvoering. — Dienst voor plantenziektenleer: vergoedingen aan het personeel. — Tuinbouwtoezicht en dienst van raadgevers voor tuinbouw: wedden, vergoedingen en reiskosten.	70,100 »	314,000 »
26	Personeel der Staats-tuinbouwscholen: jaarwedden van werkzaamheid en beschikbaarheid; vergoedingen	68,000 »	
27	Materieel der Staats-tuinbouwscholen; verbeteringen; ontginningskosten; kosten voor bestuurscommissiën en jury's	42,400 »	
28	Studiebeurzen voor leerlingen der inrichtingen voor tuinbouwonderwijs van den Staat of aan toezicht onderworpen	6,500 »	
29	Tuinbouwonderwijs middelbaar en lager: toelagen. Tuinbouwonderwijs in de scholen voor volwassenen (winterscholen). Voordrachten over tuinbouw. Aankoop van werken bestemd om als prijzen te worden gegeven ter gelegenheid der voordrachten over tuinbouw. — Koloniale leergang	92,000 »	
30	Hoogere Tuinbouwraad: tuinbouwvereeningingen: toelagen. — Prijskampen, tentoonstellingen of congressen voor tuinbouw: toelagen.	35,000 »	
HOOFDSTUK VI.			
WATERS EN BOSSCHEN.			
31	Jaarwedden van werkzaamheid en beschikbaarheid; vergoedingen; reis- en verblijfkosten; kantoorkosten; verschillende uitgaven.	873,050 »	1,223,150 »
32	Hoogere raad der bosschen. Weerkundige staties. Aanmoedigingen aan boschnaatschappijen. Toelagen aan eigenaars van merkwaardige boomen voor bewarings- en beschermingsmiddelen. Bureel van opzoekingen en raadgevingen in boschzaken. Prijskampen, voordrachten en proefvelden. Jaarwedden van werkzaamheid en beschikbaarheid, dagloonen, schadeloosstellingen. Allerhande kosten.	53,900 »	
33	Domeinbosschen. — Teelt- en verbeteringswerken; boschwoningen en banen bestemd om de ontginning der Staatsbosschen te vergemakkelijken	161,000 »	
34	Braaklanden: ontginning, vruchtbaar maken, bebosching, hervorming tot weiden, teenbosschen of vijvers; toelagen aan de gemeenten en aan openbare gestichten; verschillende uitgaven. — Beboscingsdienst der moeraslanden en andere braaklanden: jaarwedden, kosten voor studie en onderzoek	90,000 »	
35	Vischteelt en jacht; herbevolking der waterloopen; verschillende comiteiten; vergoedingen aan de agenten genoemd in artikel 24 der wet van 19 Januari 1883; verschillende uitgaven	45,200 »	

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	MONTANT DES CRÉDITS par article.	TOTAL par chapitre.	
CHAPITRE VII. VOIRIE COMMUNALE, COURS D'EAU, TRAMWAYS ET MESSAGERIES.				
36	Encouragements pour l'extension et l'amélioration de la voirie communale, l'amélioration des cours d'eau non navigables ni flottables et des terrains fangeux. Encouragements pour l'amélioration des chemins communaux d'intérêt agricole; transport des matériaux d'empierrement.	3,200,000 »	4,547,550 »	
37	Subsides aux communes rurales pour les aider à assurer le bon entretien des chemins améliorés, avec intervention de l'Etat, comme chemins agricoles	200,000 »		
38	Subsides aux provinces pour les aider à assurer le bon entretien des chemins vicinaux de grande communication améliorés	1,000,000 »		
39	Traitements d'activité et de disponibilité des fonctionnaires techniques du service de la voirie communale et du personnel du service de l'hydraulique agricole. Indemnités des fonctionnaires techniques, du personnel de l'hydraulique agricole et des commissaires voyers. — Salaires pour études techniques, expériences et travaux d'écritures. — Jetons de présence aux membres du Comité des tramways. — Salaires d'agents temporaires et d'ouvriers porte-mire, chaîneurs, etc. Dépenses diverses	109,050 »		
40	Frais de route et de séjour des fonctionnaires techniques et du personnel du service de l'hydraulique agricole.	30,000 »		
41	Matériel de bureau, impressions. Achat d'ouvrages techniques. Acquisition et réparation d'instruments de topographie. Matériel d'études et d'expériences. Frais de bureau du personnel de l'hydraulique agricole	8,500 »		
CHAPITRE VIII. DÉPENSES IMPRÉVUES.				
42	Dépenses imprévues non libellées au Budget; secours à accorder pour frais de dernière maladie et de funérailles aux familles de fonctionnaires et employés décédés ou d'agents pensionnés, qui se trouvent dans une situation malheureuse. Secours à accorder exceptionnellement à des personnes autres que celles qui sont spécifiées à l'article 7	4,800 »	6,300 »	
43	Rentes annuelles et pensions accordées : 1° à d'anciens agents hors d'état de remplir leurs fonctions; 2° à des veuves et enfants d'agents décédés dans l'exercice de leurs fonctions	1,500 »		
Total. . fr.			12,358,314 »	
DEUXIEME SECTION. — DÉPENSES EXCEPTIONNELLES.				
CHAPITRE IX. SERVICES DIVERS.				
Agriculture.				
44	École de médecine vétérinaire de l'État : ameublement des nouveaux locaux; outillage scientifique	50,000 »	89,500 »	
Office rural.				
45	Jardin botanique de l'État.	10,500 »		
46	Station agronomique de l'État	29,000 »		
TOTAL DU TABLEAU A (AGRICULTURE) . . fr.			12,447,814 »	

Artikelen.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	BEDRAG DER KREDIETEN per artikel.	TOTAAL per hoofdstuk.
HOOFDSTUK VII.			
GEMEENTEWEGEN, WATERLOOPEN, TRAMWEGEN EN VERVOERDERSWAGENS.			
36	Aanmoedigingen voor het uitbreiden en verbeteren der gemeentewegen, het verbeteren der onbevaarbare en onbevlotbare waterloopen en der veengronden. Aanmoedigingen tot verbeteringen der landbouwwegen; vervoer van besteeningsmateriaal	3,200,000 »	
37	Toelagen aan de landelijke gemeenten om ze te helpen het goed onderhoud te verzekeren der wegen als landbouwwegen verbeterd met tusschenkomst van den Staat.	200,000 »	
38	Toelagen aan de provinciën om ze te helpen het goed onderhoud te verzekeren der verbeterde buurtwegen van groot verkeer	1,000,000 »	
39	Jaarwedden van werkzaamheid en beschikbaarheid der technische ambtenaren van den dienst der gemeentewegen en van het personeel van den landelijken waterdienst. Vergoedingen aan de technische ambtenaren, aan het personeel van den landelijken waterdienst en aan de commissarissen der wegen. — Loon voor technische studiën, proefnemingen en schrijfwerk. — Aanwezigheidspenningen voor de leden van het Comité der tramwegen. — Loon van tijdelijke beambten en dragers van 't nivelleermaterieel, kettingdraggers, enz. Verschillende uitgaven.	109,050 »	4,547,550 »
40	Reis- en verblijfskosten van de technische ambtenaren en van het personeel van den landelijken waterdienst.	30,000 »	
41	Bureelbehoeften, drukwerk. Aankoop van technische werken. Aankoop en herstelling van plaatsbeschrijvings-toestellen. Studie- en proefmaterieel. Bureelkosten voor het personeel van den landelijken waterdienst	8,500 »	
HOOFDSTUK VIII.			
ONVOORZIENE UITGAVEN.			
42	Onvoorziene uitgaven in de Begrooting niet beschreven; hulp gelden te verleenen voor kosten van laatste ziekte en van begrafenis aan familiën van overleden ambtenaren en beambten of van gepensioneerde agenten, welke zich in eenen ongelukkigen toestand bevinden. Uitzonderlijk te verleenen hulp aan andere dan onder artikel 7 vermelde personen	4,800 »	
43	Jaarrenten en pensioenen: 1° aan gewezen agenten die in staat niet zijn hun ambt te vervullen; 2° aan weduwen en weezen van beambten, overleden in 't uitoefenen van hunnen dienst	1,500 »	6,300 »
TOTAAL. fr.			12,358,314 »
TWEDE SECTIE. — UITZONDERLIJKE UITGAVEN.			
HOOFDSTUK IX.			
VERSCHILLENDE DIENSTEN.			
<i>Landbouw.</i>			
44	Veeartsenijschool van den Staat: meubilering der nieuwe lokalen; wetenschappelijke toerusting	50,000 »	
<i>Landelijke dienst.</i>			
45	Staatskruidtuin.	10,500 »	89,500 »
46	Staatslandbouwkundige inrichting	29,000 »	
TOTAAL DER TABEL A (LANDBOUW) . . . fr.			12,447,814 »

Tableau B.

SERVICES DES TRAVAUX PUBLICS (EXERCICE 1912).

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	MONTANT DES CRÉDITS par article.	TOTAL par chapitre.
PREMIÈRE SECTION. — DÉPENSES ORDINAIRES.			
CHAPITRE I ^{er} .			
ADMINISTRATION CENTRALE.			
1	Honoraires et frais de déplacements des avocats du Département .	30,000 »	112,000
2	Frais de route et de séjour des fonctionnaires, employés et gens de service de l'Administration centrale	12,000 »	
3	Matériel. — Bibliothèque	70,000 »	
CHAPITRE II.			
ADMINISTRATION DES PONTS ET CHAUSSÉES DANS LES PROVINCES.			
Affaires générales.			
4	Études de projets, levés de plans, adjudications ; impressions et reproductions des plans. Achats et réparations de matériel. Fournitures diverses : instruments, clichés, papiers, livres, cartes, etc. — Frais de missions à l'étranger pour études relatives aux divers services de l'Administration des Ponts et Chaussées. (Y compris une somme de 35,000 francs en charge temporaire.)	85,000 »	1,335,000 »
5	Congrès de navigation et Congrès de la route. Subsidés	8,000 »	
Routes et bâtiments civils.			
6	Routes : entretien, amélioration, redressement, plantations. — Parcs publics, squares et voies cyclables : établissement et entretien. — Frais d'expertise. — Subsidés. — Automobiles, motocyclettes et bicyclettes de l'État.	7,000,000 »	1,335,000 »
7	Plantations nouvelles ; frais d'expertise.	85,000 »	
8	Palais, hôtels, édifices et monuments appartenant à l'Etat : entretien et réparations ; achat d'objets mobiliers ; travaux ordinaires et extraordinaires d'amélioration, d'agrandissement, de restauration, etc. Acquisition d'immeubles. Cérémonies et fêtes publiques : travaux et fournitures. Chauffage, éclairage, nettoyage, service des eaux, etc., des locaux occupés par les services extérieurs des Ponts et Chaussées. Achats et réparations des meubles, fournitures de bureau pour le service spécial des bâtiments civils de la capitale et des environs. Loyers (y compris celui de la maison occupée à Bruxelles par la Caisse de prévoyance et de secours en faveur des victimes des accidents du travail). — Impositions. Divers (Y compris une somme de 200,000 francs en charge temporaire).	1,335,000 »	

Tabel B.

DIENSTEN VAN OPENBARE WERKEN (DIENSTJAAR 1912).

Artikelen.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	BEDRAG DER KREDIETEN per artikel.	TOTAAL per hoofdstuk.	
EERSTE SECTIE. — GEWONE UITGAVEN.				
EERSTE HOOFDSTUK.				
MIDDENBESTUUR.				
1	Honoraria en verplaatsingskostender advocaten van het Departement.	30,000 »	112,000 »	
2	Reis- en verblijfskosten der ambtenaren, beambten en bedienden van het Middenbestuur	12,000 »		
3	Materieel. — Bibliotheek	70,000 »		
HOOFDSTUK II.				
BESTUUR DER BRUGGEN EN WEGEN IN DE PROVINCIËN.				
Algemeene zaken.				
4	Voorbereiding van ontwerpen, kosten van opmaken van plans; aanbestedingen; drukwerken en nateekening van plans. Aankoop en herstelling van materieel. Allerhande leveringen : instrumenten, clichés, papier, boeken, kaarten, enz. — Kosten van zending in den vreemde voor studiën betreffende de diensten van het Bestuur der Bruggen en Wegen. (Inbegrepen eene som van 35,000 frank als tijdelijke last).	85,000 »	1.335,000 »	
5	Scheepvaart- en Wegencongressen. Toelagen	8,000 »		
Wegen en burgerlijke gebouwen.				
6	Wegen : onderhoud, verbetering, rechtmaking, beplantingen. Openbare parken, squares en banen voor wielrijders : legging en onderhoud. Kosten van schatting. Motorvoertuigen, motorrijwielen en rijwielen van den Staat	7,000,000 »		
7	Nieuwe beplantingswerken ; kosten van schatting	85,000 »	1.335,000 »	
8	Paleizen, hotels, gebouwen en monumenten toebehoorende aan den Staat : onderhoud en herstellingen ; aankoop van meubelen ; gewone en buitengewone werken van verbetering, van vergrooting, van herstelling, enz. Aankoop van onroerende goederen. — Openbare feesten en plechtigheden : werken en leveringen. — Verwarming, verlichting, reiniging, waterdienst, enz., der lokalen gebruikt voor de buitendiensten van Bruggen en Wegen. Aankoop en herstelling van meubels, kantoorbehoeften voor den bijzonderen dienst der burgerlijke gebouwen van de hoofdstad en de omliggende gemeenten. — Huurgelden (inbegrepen dat van het huis te Brussel betrokken door de Voorzienigheids- en Hulpkas ten voordeele der slachtoffers van arbeidsongevallen). — Belastingen. Allerhande. (Inbegrepen eene som van 200,000 frank als tijdelijke last).	4.335,000 »		

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	MONTANT DES CRÉDITS par article.	TOTAL par chapitre.
	<i>Travaux hydrauliques.</i>		
9	Canaux, rivières, polders, irrigations de la Campine, plantations et lignes télégraphiques : entretien ordinaire et extraordinaire, amélioration, administration	2,815,000 »	
10	Bacs et passages d'eau et dépendances : entretien, amélioration, établissement, exploitation.	90,000 »	16,264,932 »
11	Ports, côte, phares, fanaux : entretien ordinaire et extraordinaire, amélioration, administration. — Boisement des dunes domaniales. — Travaux intéressant l'hygiène; subsides	950,000 »	
	<i>Personnel des Ponts et Chaussées et des Bâtiments civils.</i>		
12	Inspecteurs généraux, ingénieurs et conducteurs des Ponts et Chaussées; ingénieurs et conducteurs adjoints : traitements, frais de bureau et de déplacement. — Jurys d'examens : frais divers.	1,704,600 »	
13	Personnel adjoint au corps des Ponts et Chaussées; hydrographes et hydrographes adjoints; architectes : traitements, salaires, indemnités, frais de déplacement. — Gardiens de monuments : frais d'habillement. — Frais de concours et d'examens	2,178,332 »	
	<i>Annales des Travaux publics.</i>		
14	Publication du recueil. Rémunération d'auteurs, frais de bureau, matériel, clichés, divers	14,000 »	
	CHAPITRE III.		
	TRAITEMENTS DE DISPONIBILITÉ. — PENSIONS ET SECOURS. — DÉPENSES IMPRÉVUES.		
15	Traitements d'attente des agents en disponibilité	35,000 »	
16	Premier terme des pensions à accorder éventuellement. (<i>Crédit non limitatif</i>).	15,000 »	
17	Secours à accorder, à défaut de pension, à d'anciens fonctionnaires, employés ou agents payés sur salaires, à leurs femmes, à leurs veuves ou aux membres de leurs familles dont ils étaient les soutiens, qui se trouvent dans une position malheureuse. — Secours pour frais de dernière maladie et de funérailles de fonctionnaires et employés décédés en activité de service ou en retraite, et dont la famille se trouve dans une position malheureuse. — Rentes annuelles et pensions accordées en vertu de décisions judiciaires à d'anciens agents ou à des veuves et orphelins d'anciens agents.	29,500 »	82,500 »
18	Dépenses imprévues non libellées au Budget, y compris les frais de correspondance des services extérieurs. — Secours à accorder exceptionnellement à des personnes n'ayant pas droit à une pension, autres que celles désignées à l'article 19	3,000 »	
	TOTAL. . . fr.		16,459,432 »

Artikelen.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	BEDRAG DER KREDIETEN per artikel.	TOTAAL per hoofdstuk.
	<i>Waterwerken.</i>		
9	Vaarten, rivieren, polders, besproeiingen in de Kempen, beplantingen en telegraaflijnen: gewoon en buitengewoon onderhoud, verbetering, administratie.	2,815,000 »	
10	Overzetbooten en veren en aanhoorigheden: onderhoud, verbetering, instelling, exploitatie	90,000 »	
11	Havens, kusten, vuurtorens, bakens: gewoon en buitengewoon onderhoud, verbetering, administratie. Bebossching der domeinduinen. Werken betreffende den gezondheidstoestand; toelagen.	950,000 »	16,264,982 »
	<i>Personeel van Bruggen en Wegen en van de Burgerlijke gebouwen.</i>		
12	Inspecteurs-generaal, ingenieurs en conducteurs van Bruggen en Wegen; adjunct-ingenieurs en conducteurs: jaarwedden, kantoor-kosten en kosten van verplaatsing. — Examenjurys: allerhande uitgaven.	1,704,600 »	
13	Personeel toegevoegd aan het korps van Bruggen en Wegen; hydrografen en adjunct-hydrografen; bouwmeesters: jaarwedden, loon, vergoedingen, verplaatsingskosten. — Wachters van monumenten: kleedingskosten. — Kosten voor vergelijkende en andere examens	2,178,332 »	
	<i>Annalen der Openbare Werken.</i>		
14	Uitgave van het tijdschrift. Schrijversloon, bureelkosten, materieel, clichés, allerhande kosten	14,000 »	
	HOOFDSTUK III.		
	JAARWEDDEN VAN BESCHIKBAARHEID. — PENSIOENEN EN HULPGELDEN. — ONVOORZIENE UITGAVEN.		
15	Wachtgelden van agenten in beschikbaarheid	35,000 »	
16	Eerste termijn der vermoedelijk te verleenen pensioenen (<i>Onbepaald krediet</i>)	15,000 »	
17	Te verleenen hulp, bij gemis van pensioen, aan voormalige ambtenaren, beambten of loontrekkende agenten, aan hunne echtgenooten, aan hunne weduwen of verwanten wier steun zij waren, die in ongelukkige omstandigheden verkeerden. — Hulp-gelden voor kosten van laatste ziekte en begrafenis van ambtenaren en bedienden die overleden zijn terwijl zij nog in werkelijken dienst of reeds gepensioneerd waren, en wier families in ongelukkige omstandigheden verkeerden. — Jaarlijksche renten en pensioenen verleend krachtens rechterlijke beslissingen aan gewezen agenten of aan weduwen en weezen van gewezen agenten	29,500 »	82,500 »
18	Onvoorziene uitgaven welke in de Begrooting niet zijn opgegeven inbegrepen de kosten van verkeer der buitendiensten. — Uitzonderlijk te verleenen hulp aan andere dan onder artikel 19 vermelde personen, die geen recht op pensioen hebben.	3,000 »	
	TOTAAL . . fr.		16,459,432 »

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	MONTANT DES CRÉDITS par article.	TOTAL par chapitre.
DEUXIÈME SECTION. — DÉPENSES EXCEPTIONNELLES.			
CHAPITRE IV.			
SERVICES DIVERS.			
<i>Administration des Ponts et Chaussées.</i>			
19	Palais de Justice de Gand. Appropriation et transformation . . .	100,000 »	1,559,500 »
20	Hôtel du Gouvernement provincial, à Anvers. Agrandissement . .	120,000 »	
21	Hôtel du Gouvernement provincial, à Bruges. Achèvement . . .	250,000 »	
22	Hôtel du Gouvernement provincial du Brabant. Amélioration et extension des installations provinciales vers la rue du Lombard.	100,000 »	
23	Hôtel du Gouvernement provincial, à Hasselt. Travaux de para- chèvement	75,000 »	
24	Ancien château des Comtes de Flandre, à Gand.	50,000 »	
25	Protection des bâtiments de l'État contre l'incendie.	250,000 »	
26	Yser. Entretien extraordinaire et amélioration	25,000 »	
27	Canal de Pommerœul à Antoing. Entretien extraordinaire et amélio- ration.	32,000 »	
28	Haine. Entretien extraordinaire et amélioration	30,000 »	
29	Petite Nêthe canalisée. Entretien extraordinaire et amélioration. .	7,500 »	
30	Canal de jonction de la Meuse à l'Escaut. Entretien extraordinaire et amélioration	45,000 »	
31	Canal de Turnhout à Anvers. Entretien extraordinaire et amélia- tion	10,000 »	
32	Meuse. Entretien extraordinaire et amélioration	100,000 »	
33	Sambre canalisée. Entretien extraordinaire et amélioration . . .	80,000 »	
34	Maisons d'habitation pour les agents des voies navigables. Construc- tion, reconstruction et amélioration	35,000 »	
35	Ports et côtes. Entretien extraordinaire et amélioration	200,000 »	
36	Commission chargée de l'étude des questions relatives à l'aménage- ment des banlieues d'Anvers et de Termonde	50,000 »	
TOTAL DU TABLEAU B (TRAVAUX PUBLICS). . fr.			18,018,932 »

Artikelen.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	BEDRAG DER KREDIETEN per artiken.	TOTAAL per hoofdstuk.
TWEEDE SECTIE. — UITZONDERLIJKE UITGAVEN.			
HOOFDSTUK IV.			
VERSCHEIDENE DIENSTEN.			
<i>Bestuur van Bruggen en Wegen.</i>			
19	Justitie-Paleis van Gent. Geschiktmaking en verandering . . .	100,000 »	1,559,500 »
20	Hotel van het provinciaal Bestuur, te Antwerpen. Vergrooting . .	120,000 »	
21	Hotel van het provinciaal Bestuur, te Brugge. Voltooing . . .	250,000 »	
22	Hotel van het provinciaal Bestuur van Brabant. Verbetering en vergrooting der provinciale inrichtingen nabij de Lombardstraat.	100,000 »	
23	Hotel van het provinciaal Bestuur, te Hasselt. Voltooiingswerken .	75,000 »	
24	Oud Kasteel der Graven van Vlaanderen, te Gent	50,000 »	
25	Gebouwen van den Staat. Bescherming tegen den brand	250,000 »	
26	Ijzer. Buitengewone onderhoudskosten en verbeteringswerken . .	25,000 »	
27	Vaart van Pommerœul naar Antoing. Buitengewone onderhouds- kosten en verbeteringswerken	32,000 »	
28	Haine. Buitengewone onderhoudskosten en verbeteringswerken . .	30,000 »	
29	Kleine gekanaliseerde Nethe. Buitengewone onderhoudskosten en verbeteringswerken	7,500 »	
30	Verbindingsvaart der Maas met de Schelde. Buitengewone onder- houdskosten en verbeteringswerken	45,000 »	
31	Vaart van Turnhout naar Antwerpen. Buitengewone onderhouds- kosten en verbeteringswerken	10,000 »	
32	Maas. Buitengewone onderhoudskosten en verbeteringswerken . .	100,000 »	
33	Gekanaliseerde Samber. Buitengewone onderhoudskosten en verbe- teringswerken	80,000 »	
34	Woonhuizen voor de agenten der waterwegen. Bouwing, herbouwing en verbetering	35,000 »	
35	Havens en kust. Buitengewone onderhoudskosten en verbeterings- werken	200,000 »	
36	Commissiën belast met de studie der vraagstukken betreffende de inrichting der omstreken van Antwerpen en Dendermonde. . .	50,000 »	
TOTAAL DER TABEL B (OPENBARE WERKEN). . fr.			18,018,932 »